

# PREMIO EMBARRAT 2018

## LA GRAN MÁQUINA V

CONVOCATORIA  
ABIERTA HASTA EL  
19 DE MARZO DE 2018



**EMBARRAT**  
FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA



**MUSEU DE LA  
MECANITZACIÓ  
AGRÀRIA  
CAL TREPAT  
DE TÀRREGA**  
MUSEU DE LA CIÈNCIA  
I DE LA TÈCNICA DE CATALUNYA

Organiza:



Ajuntament de  
**Tàrrrega**

  
Diputació de Lleida  
municipis, territoris i ciutadania



INSTITUT  
D'ESTUDIS  
ILERDENCS



**EMBARRAT**

FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNEA

# FESTIVAL EMBARRAT DE CREACIÓ CONTEMPORÀNEA

Desde las naves modernistas del Museo Trepas de Tàrrega, origen de la transformación social e industrial en las tierras de Lleida, se impulsa la quinta edición de EMBARRAT. Festival de Creación Contemporánea, un evento que tiene como principales objetivos divulgar el arte y el pensamiento entre la sociedad, como actitud crítica y comprometida; el fomento de la creación artística y la promoción del patrimonio cultural.

## **Bases para la convocatoria**

# LA GRAN MÁQUINA y el PREMIO EMBARRAT 2018

Con fecha 19 de febrero de 2018 se abre la convocatoria destinada a creadores, de cualquier disciplina artística, con el objetivo de seleccionar las obras que configurarán la exposición colectiva **LA GRAN MÁQUINA (LGMV)**, y que a su vez optarán al **premio EMBARRAT 2018**.

La exposición tendrá lugar entre el 25 de mayo y el 3 de junio de 2018 en el interior singular de las naves modernistas del Museo Trepas de Tàrrega (antigua fábrica Trepas).

**El Premio EMBARRAT** se anunciará el día 26 de mayo de 2018, durante el festival.





**EMBARRAT**

FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA

## El silencio

No hace mucho, pude escuchar en un documental las declaraciones de una señora, ex-trabajadora de una fábrica textil, mencionando la tortura del ruido que les perforaba los tímpanos desde que entraban hasta que salían de su puesto de trabajo. También ponía de manifiesto aquello que, tanto para ella cómo para sus compañeras, significaba salir de la fábrica y reencontrarse con lo que más anhelaban: "el silencio".

Ante eternas jornadas laborales sometidas a la mudez a que las relegaba el ruido, nada había que apreciaran más que poder hablar cuando aparecía el silencio. Ahora bien, si el ruido y el silencio "ambiental" eran del todo presentes en la vida de estas trabajadoras, también había otra clase de silencio que les afectaba: era el silencio a que se veían sometidas por el simple hecho de ser mujeres. Una injusticia en toda regla que, a la vez que evidenciaba una carencia de derechos total, de reconocimientos o de dignidad en las condiciones de vida, se fundamentaba en la perpetuación de una sociedad eminentemente patriarcal, heterónoma, discriminatoria y excluyente.

Del silencio se ha hablado mucho. También del ruido. Y si bien todas las perspectivas son igualmente válidas para entender aquello que representan para nosotros, en La Gran Máquina V nos queremos acercar a través de la voz de aquellas manifestaciones artísticas que, con una obra contundente e incontestable, interpretan, se refieren, analizan o abrazan los márgenes entre las cuales se hace patente el silencio. Es decir, desde aquellas que se refieren a la ausencia de ruido hasta aquellas que relegan a la mudez quien transita por los márgenes de aquello establecido, aboga por otras maneras de entender la vida o lucha por la existencia de una sociedad tolerante..., en suma, que quiere ser y existir sin ruidos ni dinámicas que coartan la libertad por vía de la discriminación, la exclusión o la intransigencia.

A menudo se ha dicho que el arte es la voz de aquello que no se escucha ni se ve. O mejor dicho, de aquello que no se quiere escuchar ni ver. Es por eso que en esta edición del Embarrat hemos querido parar las máquinas para escuchar la voz de aquel tipo de realidades sin las cuales no se puede entender la evolución de una sociedad. Es decir, de aquellas que reflejan la diversidad de miradas sobre la que se fundamentan conceptos tan frecuentados como el respeto, la convivencia, la tolerancia y, por qué no, la felicidad de todos.

**Frederic Montornés**

enero 2018



**EMBARRAT**

FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA

## 1. La inscripción es libre y gratuita

## 2. Quién puede participar

- Artistas y colectivos o grupos de artistas mayores de edad y de cualquier nacionalidad.  
*\*Residentes fuera de la Unión Europea podrán participar únicamente con obras audiovisuales.*

## 3. Sobre las obras

- Deberán acogerse al tema propuesto: **"El silencio"**.
- Abierto a cualquier disciplina artística: videoarte, performances, fotografía, arte sonoro, instalaciones, ilustración...
- Se puede presentar una obra o un conjunto de obras bajo un mismo título.

## 4. Plazo de presentación de las propuestas

- 19 de marzo de 2018.

## 5. Envío de propuestas. Ficha de inscripción

- Cada artista deberá rellenar la ficha de inscripción a través de la web del festival, [www.embarrat.org](http://www.embarrat.org) y adjuntar un dossier en formato PDF (máximo 3 MB).

## 6. El dossier PDF debe contener

- Nombre y apellidos (artista), teléfono, dirección electrónica, web y el nombre del proyecto que ha hecho constar en la ficha de inscripción.
- Descripción conceptual del proyecto artístico (máximo, 20 líneas).



**EMBARRAT**

FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA

- Una pequeña ficha técnica o descripción de las características de las obras.
- Fotografías de la obra (u obras) a exponer, si está producida.
- Si la obra es una pieza de vídeo o sonora, se debe hacer constar un enlace a Internet (puede ser con contraseña) para que se pueda ver o escuchar íntegra.
- Un breve currículum artístico, una fotografía de carnet y una copia del documento de identidad o pasaporte.
- Opcionalmente, el/la artista podrá añadir la información y los enlaces a Internet que considere necesarios para explicar el proyecto presentado y/u otros proyectos anteriores.

## 7. Notificación artistas seleccionados

Las personas seleccionadas serán avisadas directamente por la organización del festival. La lista se publicará en la web del festival.

## 8. De las obras seleccionadas

- Será responsabilidad **Frederic Montornés y Jesús Vilamajó** (comisarios de LGMV) la selección de los proyectos y artistas participantes, así como la asignación del espacio expositivo donde se exhibirá cada obra.
- Además de los criterios artísticos, se tendrá en cuenta el rigor conceptual del proyecto y que este se acoja al tema propuesto, así como la viabilidad de la adaptación de la propuesta artística a los espacios destinados a la exposición (Museo Trepapat).
- La producción de las obras correrá a cargo del/de la artista.
- El montaje de las obras en la exposición y los costes de envío y devolución de las obras correrá a cargo del festival.
- Las obras seleccionadas deberán estar en las oficinas del festival, como fecha límite, el 16 de mayo de 2018. Las obras se devolverán al cabo de unos días de finalizar la exposición.
- Se editará catálogo del festival.





**EMBARRAT**  
FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA

## 9. Artistas participantes

Los/las artistas deberán ser los autores/autoras de las obras presentadas y deberán estar en posesión de todos los derechos de autoría, exhibición y comunicación. En el caso de que la autoría sea compartida, deberá especificarse.

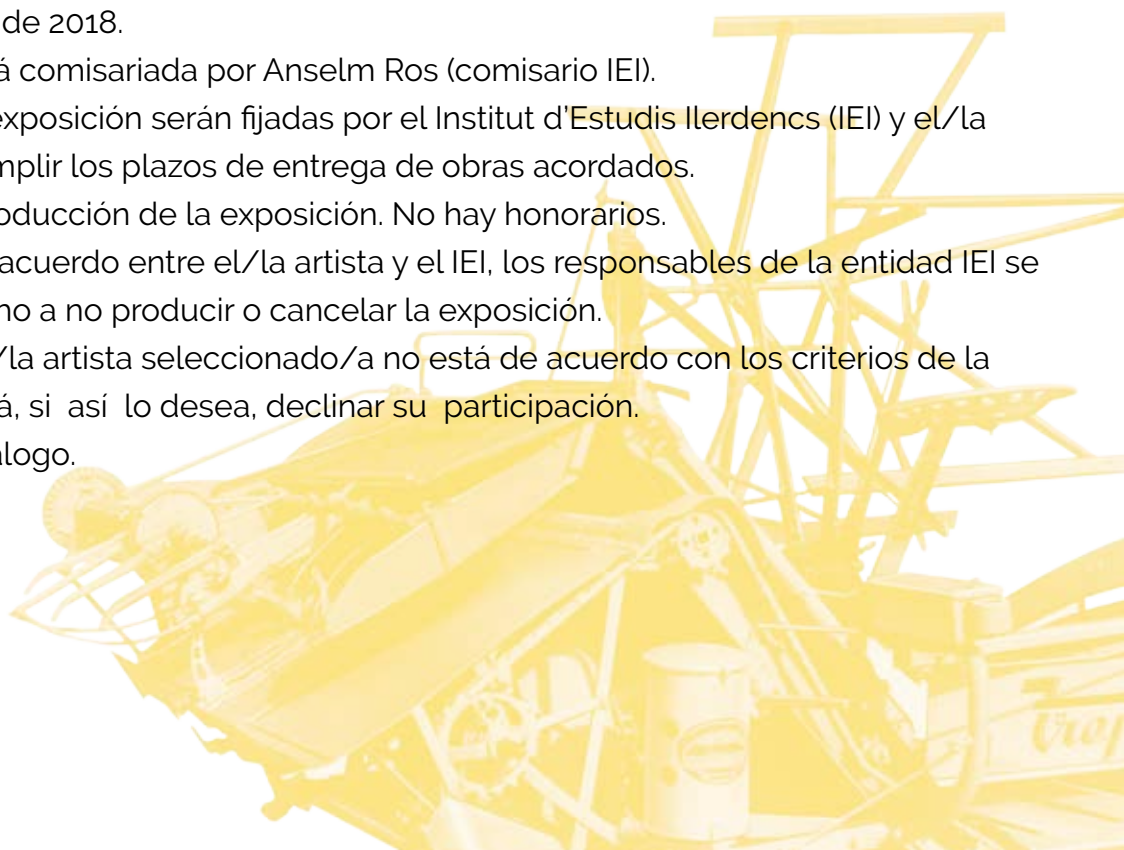
## 10. Remuneración por derechos de exhibición

Cada artista (o grupo de artistas) seleccionado para la exposición La Gran Máquina V percibirá 100 € en concepto de derechos de exposición (impuestos incluidos).

## 11. Premio Embarrat 2018 - Institut d'Estudis Ilerdencs.

El premio distinguirá al mejor artista presente en la exposición «La Gran Máquina V» y le producirá una exposición individual en el año 2019 en la Sala Gótica del Institut d'Estudis Ilerdencs de Lleida (IEI).

- El/la artista seleccionado/a deberá presentar al IEI un dossier-proyecto expositivo antes del 31 de octubre de 2018.
- La exposición será comisariada por Anselm Ros (comisario IEI).
- Las fechas de la exposición serán fijadas por el Institut d'Estudis Ilerdencs (IEI) y el/la artista deberá cumplir los plazos de entrega de obras acordados.
- El premio es la producción de la exposición. No hay honorarios.
- En el caso de desacuerdo entre el/la artista y el IEI, los responsables de la entidad IEI se reservan el derecho a no producir o cancelar la exposición.
- Por su parte, si el/la artista seleccionado/a no está de acuerdo con los criterios de la entidad (IEI), podrá, si así lo desea, declinar su participación.
- Se editará un catálogo.





**EMBARRAT**

FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA

## 12. El jurado

Determinará los/las artistas ganadores y su decisión será inapelable. La composición del jurado es la siguiente: **Cèlia del Diego** (directora Centre d'Art la Panera); **Alexandra Laudo** (comisaria); Roser Miarnau (historiadora de arte y técnica del Museo Trepapat); **Anselm Ros** (comisario del IEI).

## 13. Sobre los derechos

Las obras son propiedad de sus autores. Estos cederán a EMBARRAT los derechos de reproducción y difusión con el objetivo de divulgar o promover el festival, ya sea vía Internet, prensa, medios audiovisuales y/o ediciones en catálogos o a través de cualquier material promocional.

## 14. Aceptación de las bases

La participación en la convocatoria supone la aceptación de estas bases. La organización del festival se reserva el derecho a retirar su obra de la exposición.



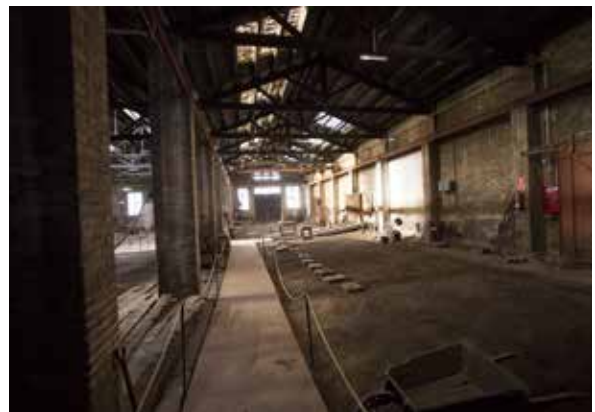


**EMBARRAT**  
FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA

## ANEXO

### **Interiores del Museo Trepapat donde se realizará la exposición LGMV.**

En la página web [www.embarrat.org](http://www.embarrat.org) podréis ver fotografías de las dos últimas ediciones del festival.







**EMBARRAT**

FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA

**Festival EMBARRAT**

25, 26 y 27 de mayo de 2018

**Exposiciones**

del 25 de mayo al 3 de junio de 2018



**[www.embarrat.org](http://www.embarrat.org)**

[www.facebook.com/embarrat](https://www.facebook.com/embarrat)

[twitter.com/embarrat](https://twitter.com/embarrat)